



**Данное издание оцифровано  
в Воронежской областной  
универсальной научной библиотеке  
им. И.С. Никитина**

394018, г. Воронеж, пл. Ленина, 2 / ул. Орджоникидзе, 36

Понедельник— четверг 9.00-20.00

Суббота, воскресенье 12.00-20.00

Пятница -выходной

<http://vrnlib.ru>

<http://vk.com/vounb>

e-mail: [vounb@mail.ru](mailto:vounb@mail.ru)

+7 (473) 255-05-91

К 9(с)  
В 75

Доказ от 8  
Вор. губ. земского  
собрания  
1916г.



ОБЛАСТНОЙ  
ИМЕНИ БИБЛИОТЕКИ  
И.С. НИКИТИНА  
5150387

СРОК СРОКА ВОЗВРАТА

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ  
ВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ  
УКАЗАННОГО ЗДЕСЬ СРОКА

Им. пред. выдач \_\_\_\_\_

07.06.99.

463

Отд. VIII.

№ 8.

Воронежскому Губернскому Земскому Собранію

Очередной сессіи 1916 г.

Воронежской Губернской Земской Управы

ДОКЛАДЪ

*о статистикѣ народнаго образования.*

**ПРОВЕРЕНО**

Прошлое очередное губернское земское собраніе по докладу губернской управы „Объ организаціи статистики по народному образованію“, между прочимъ, постановило: „поручить управѣ къ будущему губернскому земскому собранію представить, на основаніи опыта, свои соображенія о желательныхъ измѣненіяхъ въ бланкахъ по статистикѣ народнаго образованія“.

На совѣщаніе по народному образованію при губернской земской управѣ, состоявшееся 17, 18 и 19 октября 1916 г., завѣдывающимъ статистикой народнаго образованія былъ представленъ докладъ „О желательныхъ измѣненіяхъ въ бланкахъ по статистикѣ народнаго образованія“, содержание коего сводилось къ слѣдующему: 1) Общій недостатокъ школьныхъ бланковъ по статистикѣ народнаго образованія, по которымъ собираютъ свѣдѣнія Воронежское губернское земство—ихъ величина, загроможденность вопросами, излишняя для текущей статистики детализація этихъ вопросовъ. Школьный бланкъ заключаетъ въ себѣ 32 страницы. Если принять во вниманіе, что онъ долженъ быть составленъ въ 4-хъ экземплярахъ и, что, кромѣ школьныхъ бланковъ, рассылаются еще бланки по внѣшкольному и дошкольному образованію, страдающіе теми же недостатками, то

**ВОРОНЕЖСКАЯ  
ОБЛ. БИБЛИОТЕКА**

6150381

200

легко представить, какъ много времени должно отнимать у учащаго заполненіе дѣйствующихъ бланковъ. Между тѣмъ надо признать за правило, что въ программу статистическаго обследованія должны входить только тѣ вопросы, которые предполагается разрабатывать, иначе это будетъ ненужнымъ обремененіемъ корреспондентовъ; тѣмъ болѣе, что составъ статистическаго бюро при отдѣлѣ народнаго образованія губернскаго земства достаточенъ для разработки лишь обычной текущей статистики. Далѣе, вмѣстѣ съ вопросами текущей статистики, въ бланкахъ соединены вопросы основного (школьная усадьба, садъ, огородъ, зданіе школы) и даже монографическаго (судьба учащихся, планъ школьной усадьбы) обследованія. Этимъ нарушается другое правило, выработанное теоріей и практикой статистики—не вносить въ бланки по текущей статистикѣ вопросовъ основного изслѣдованія, ибо нѣтъ смысла ежегодно запрашивать о явленіяхъ статическаго характера, т. е. о такихъ явленіяхъ школьной жизни, которыя изъ-года въ годъ являются неизмѣнными или подвержены, во всякомъ случаѣ, весьма рѣдкимъ колебаніямъ (матеріалъ, изъ котораго выстроена школа, есть ли садъ, огородъ, размѣръ ихъ). Въ то же время настоящіе статистическіе бланки нельзя использовать и для основного изслѣдованія, такъ какъ въ нихъ нѣтъ многихъ данныхъ, обычно составляющихъ предметъ основного изслѣдованія.

Вслѣдствіе этихъ соображеній докладчикъ предлагалъ внести въ бланки измѣненія, сводившіяся, главнымъ образомъ, къ исключенію изъ бланковъ вопросовъ основного и монографическаго характера.

2) За всѣми этими исправленіями, бланки продолжаютъ страдать такимъ недостаткомъ, который дѣлаетъ ихъ мало пригодными для цѣлей правильной и научно поставленной статистики народнаго образованія. Недостатокъ этотъ—собираніе свѣдѣній за гражданскій, а не за учебный годъ. Принимая гражданскій годъ за основаніе, соединяютъ вопросы относящіеся къ двумъ различнымъ періодамъ, къ двумъ учебнымъ годамъ, раздѣленнымъ лѣтними каникулами. На время же лѣтнихъ каникулъ приходится большинство перемѣнъ въ составѣ учащаго персонала. Слѣдуетъ еще принять въ соображеніе что далеко не всюду и не всегда въ начальныхъ школахъ ведутся школьные журналы; вѣрнѣе сказать, правильное ихъ веденіе составляетъ рѣдкое исключеніе. При такихъ условіяхъ нѣтъ ничего удивительнаго, если, по окончаніи весною школьныхъ занятій, всѣ событія школьной жизни, разныя измѣненія въ составѣ учащихся не оставляютъ по себѣ никакого слѣда, закрѣпленнаго на бумагѣ, и послѣ каникулъ учащій, идаже проведенный весь предыдущій учебный годъ въ данной школѣ, только съ трудомъ, на память, быть можетъ путемъ распросовъ учащихся, съ ошибками, можетъ возстановить все то, что совершалось за весеннее полугодіе. Отъ учащаго же, только осенью попавшаго впервые въ данную школу, нельзя ждать иныхъ отвѣтовъ, кромѣ отказа дать свѣдѣнія за весну, иногда

еще сопровождаемого укоромъ по адресу предшественника, который—де не потрудился оставить никакихъ записей. Если даже будутъ даны отвѣты, то они не будутъ соответствовать тому, что было на самомъ дѣлѣ.

При собираніи свѣдѣній за гражданскій годъ, первая половина гражданского года, соответствующая второй половинѣ предшествующаго учебнаго года, часто характеризуется другими цифрами школь, учащихся и учащихъ, чѣмъ вторая половина гражданского года, соответствующая первой половинѣ слѣдующаго учебнаго года. Благодаря этому, при разработкѣ свѣдѣній за гражданскій годъ, можно получить грубо неверные выводы, въ особенности по внутренней жизни школы. Школа во второмъ гражданскомъ полугодіи и школа въ первомъ полугодіи могутъ оказаться настолько различными, что утрачивается всякая связь между отмѣчаемыми въ обоихъ полугодіяхъ данными, напримѣръ: въ началѣ отчетнаго (гражданскаго) года въ школѣ насчитывается три отдѣленія, а въ концѣ приходится учитывать вывихшихъ изъ IV-го отдѣленія, или,—въ началѣ года школа учитывается, какъ одноклассная и двухкомплектная, въ концѣ года она становится двухклассной и четырехкомплектной и т. д.

Далѣе, при собираніи свѣдѣній за гражданскій годъ, разработанная данная будутъ имѣть полугодовую, а для губернскихъ земскихъ собраний годовую давность. Между тѣмъ, при учебномъ годѣ губернское земское собраніе, а при нѣкоторой напряженности въ работѣ статистическаго бюро, и уѣздныя земскія собранія будутъ имѣть данныя о только что закончившемся учебномъ годѣ.

По всемъ этимъ соображеніямъ слѣдовало бы собраніе статистическихъ свѣдѣній приурочить къ учебному году, но сторонники собранія свѣдѣній за гражданскій годъ, а они были и на Харьковскомъ съѣздѣ по статистикѣ народнаго образования, встрѣчаются и среди специалистовъ—практиковъ, выдвигаютъ довольно сильный аргументъ въ пользу своего мнѣнія. Этотъ аргументъ—необходимость согласовать земскую статистику народнаго образования съ статистикой другихъ вѣдомствъ и учреждений, необходимость выработать общій бланкъ и тѣмъ, во-первыхъ, облегчить трудъ учащихся, а во-вторыхъ, получить возможность сравнивать результаты дѣятельности земствъ въ области народнаго образования съ дѣятельностью другихъ вѣдомствъ и учреждений. Какъ известно, отчеты инспекторовъ народныхъ училищъ и епархіальныхъ наблюдателей о состояніи народнаго образования приурочиваются къ гражданскому, а не къ учебному году, т. е. содержатъ свѣдѣнія съ 1-го января по 1-е января. Воронежское губернское земство, организовавшее собраніе статистическихъ свѣдѣній совместно съ дирекціей народныхъ училищъ и духовнымъ вѣдомствомъ, должно было свои бланки составить примѣнительно къ гражданскому году.

Изъ изложеннаго видно, что существуютъ довольно сильные де-

воды въ пользу собиранія статистическихъ свѣдѣній за тотъ и другой періоды. Послѣ долгаго обсужденія Харьковскій Сѣздъ по статистикѣ народнаго образованія вынесъ относительно срока, за который должны собираться статистическія свѣдѣнія, компромисное рѣшеніе: „Въ качествѣ отчетнаго года школьной статистики долженъ быть принятъ годъ учебный, какъ естественный періодъ школьной жизни, но съ выдѣленіемъ основныхъ свѣдѣній за гражданскій годъ. Въ интересахъ своевременности разработки, статистическія данныя должны быть собираемы два раза въ годъ, (пост. 10).

Согласно этому постановленію Сѣзда должны быть введены два бланка: за весеннее и осеннее полугодія. Комбинируя бланки соотвѣствующимъ образомъ, можно разработать по желанію данныя за гражданскій и учебный годъ.

Но двухбланковая система имѣетъ свои крупныя недостатки. Они слѣдующіе:

При раздѣленіи на два бланка опасность неполученія полныхъ свѣдѣній возрастаетъ: помимо школы, о которыхъ вовсе не будетъ свѣдѣній ни за одно полугодіе, окажутся всегда школы, о которыхъ получатся свѣдѣнія за одно изъ полугодій. Такія свѣдѣнія, конечно, не могутъ быть использованы при общемъ подсчетѣ данныхъ.

Такъ какъ ко времени полученія вторыхъ бланковъ данныя первыхъ (осеннихъ) бланковъ будутъ сведены, то неизбежна несогласованность итоговъ. Дѣйствительно, если, напр., подсчетъ количества учащихся на 1-е января по бланкамъ 1-го полугодія дать извѣстную величину по икъ числу школъ, то подсчетъ по бланкамъ второго полугодія, даже допуская совершенно невѣроятную согласованность свѣдѣній, даваемыхъ каждымъ изъ учащихся корреспондентовъ, дастъ цифру иную, ибо будетъ навѣрное произведено по большому или меньшему числу школъ.

Способъ собиранія свѣдѣній по школьной статистикѣ при помощи двухъ бланковъ можетъ затруднить ихъ разработку. Во-первыхъ, эта система требуетъ весьма значительной дополнительной работы по проверкѣ согласованности свѣдѣній по каждой школѣ, приславшей оба бланка за осеннее и весеннее полугодія. Всегда возможно, что по небрежности, или другимъ причинамъ, въ осеннемъ бланкѣ число учащихся на 1-е января будетъ показано одно, въ весеннемъ бланкѣ это же количество, играющее роль исходнаго пункта, будетъ показано иное. Безъ сопоставленія этихъ цифръ нельзя ждать правильной сводки школьныхъ свѣдѣній за весь учебный годъ. Во-вторыхъ, система раздвоенія бланковъ требуетъ большаго числа подсчетовъ, ибо нѣкоторые вопросы входятъ въ оба бланка (число выбывшихъ изъ школы до окончанія курса, число учебныхъ дней, число дней перерывовъ въ ученіи и т. д.).

Однако, какія бы не были выработаны идеально совершенные бланки, пока не будетъ въ каждомъ уѣздѣ завѣдывающаго отдѣломъ народнаго образованія, который при всякомъ посѣщеніи школъ

слѣдиль бы за правильнымъ веденіемъ учащими регистраціи школьной жизни, выяснялъ бы, при каждомъ удобномъ случаѣ, цѣль и значеніе статистики народнаго образованія, губернскую статистику правильно поставить не удастся.

Не удастся правильно организовать въ губерніи и дошкольное, ви́шкшное и профессиональное образованіе, разъ не во всѣхъ уѣздахъ будутъ завѣдывающіе отдѣломъ народнаго образованія.

По означенному докладу совѣщаніе вынесло слѣдующія постановленія:

1. Вслѣдствіе заявленія г. директора народныхъ училищъ Н. З. Виноградова и инспектора народныхъ училищъ Воронежскаго уѣзда 1-го участка М. М. Петропольскаго, статистическія свѣдѣнія за 1916 г. должны быть приурочены къ 20-му ноября.

2. Въ дѣйствующій школьный бланкъ внести слѣдующія измѣненія: на стр. 1-й исключить „телеграфный адресъ школы“; на стр. 9-й въ п. 5-мъ добавить: „до перевода“; стр. 16-ю исключить цѣликомъ; относительно стр. 24-й пояснить: „класснымъ занятіемъ считать происходящее въ часы, входящія въ расписаніе“; на стр. 26-й, въ группировкѣ книгъ по содержанию, исключить: „книги для маленькихъ дѣтей“ и исключить: „число выдачъ“, и „число книгъ, взятыхъ ими“.

3. Относительно примѣненія при собираніи статистическихъ свѣдѣній двухбланковой системы и принятія за отчетный годъ по статистики народнаго образованія года учебнаго вопросъ оставить открытымъ до 2-го Всероссийскаго Съѣзда по статистикѣ народнаго образованія, предполагающагося въ 1917 г. въ Петроградѣ, а при собираніи свѣдѣній за 1917 г. примѣнить теперешній бланкъ.

4. Признать желательнымъ, чтобы губернская управа просила уѣздныя управы, которыя еще не имѣютъ завѣдывающихъ отдѣломъ народнаго образованія, войти въ предстоящія уѣздныя земскія собранія съ ходатайствомъ объ учрежденіи должности завѣдывающаго отдѣломъ народнаго образованія.

Согласившись съ этими постановленіями совѣщанія по народному образованію, и произведя измѣненія въ дѣйствующихъ школьных бланкахъ, губернская управа препроводила постановленія, вмѣстѣ съ докладомъ завѣдывающаго статистикой народнаго образованія, въ уѣздныя земскія управы.

Бобровское, Богучарское, Задонское и Павловское уѣздныя земскія собранія разсматривали вопросъ о желательныхъ измѣненіяхъ въ бланкахъ по статистикѣ народнаго образованія, причемъ, всѣ означенныя уѣздныя земскія собранія согласились съ заключеніемъ губернской управы.

Есть настоящее время есть основаніе предполагать, что 2-й Всероссийскій съѣздъ по статистикѣ народнаго образованія въ 1917 г. не состоится и, такимъ образомъ, губернскому земству предстоитъ опасность остаться на неопредѣленное время съ теперешними



громоздкими и несовершенными бланками. Вслѣдствіе сего губернская управа, соглашаясь съ основными положеніями доклада завѣдывающаго статистикой народнаго образованія, полагала бы не необходимымъ перестроить дѣйствующіе бланки по школьной статистикѣ въ сторону возможнаго ихъ упрощенія, путемъ введенія въ нихъ лишь вопросовъ текущей статистики, и приспособленія ихъ къ собиранію и разработкѣ свѣдѣній за учебный, а не за гражданскій годъ. При этомъ, управа считала бы за лучшее двухбланковой системы, какъ страдающей весьма крупными недостатками, избѣжать.

Губернская управа считаетъ, что удовлетворительный статистическій матеріалъ можно получить только при условіи правильной и хорошо поставленной регистраціи на мѣстахъ всѣхъ явленій въ области народнаго образованія. Всѣ данныя учащихся и другихъ работниковъ на мѣстахъ не будутъ отвѣчать дѣйствительности, если они составлены не на основаніи записей въ продолженіи отчетнаго года. Поэтому, отъ правильно поставленной регистраціи зависитъ точность и научность статистики народнаго образованія и безъ нея всѣ статистическія выводы могутъ быть только приблизительными.

Однимъ изъ способовъ имѣть доброкачественный матеріалъ по школьной статистикѣ, является правильное и регулярное веденіе школьныхъ журналовъ. При отсутствіи ихъ, учащіе на вопросы, поставленные въ бланкахъ и связанные съ и личностью класснаго журнала, или не въ состояніи будутъ отвѣчать на многіе вопросы или будутъ давать отвѣты, только приближенные къ дѣйствительности.

Для достиженія однообразія въ регистраціи явленій школьной жизни, необходимо просить уѣздныя земскія управы, чтобы онѣ приспособили свои классные журналы къ образцу, выработанному школьной комиссіей и утвержденному прошлымъ губернскимъ земскимъ собраніемъ.

Прошлымъ очереднымъ губернскимъ земскимъ собраніемъ внесено было въ смѣту 1916 года на организацію статистики народнаго образованія 4.500 руб. Около 3800 рублей этой суммы было израсходовано на печатаніе статистическихъ бланковъ для собиранія свѣдѣній по народному образованію за 1915 и 1916 г.г. и 200.000 личныхъ карточекъ учениковъ, 200 р. пошли на печатаніе бланковъ по ремесленному образованію, инструкцій и проч. Въ настоящее время, въ виду возможнаго измѣненія формы бланковъ по статистикѣ народнаго образованія, губернская управа рѣшила заготовить статистическіе бланки лишь на 1917 годъ. Это потребуетъ расхода, съ прибавленіемъ 10% на существовавшія въ 1916 году цѣны на бумагу и рабочія руки, около 2.000 руб.

Кромѣ того, для регистраціи поступившихъ осенью 1916 г. учениковъ, необходимо отпечатать 100.000 личныхъ карточекъ уча-

— 7 —  
щихся, что вызоветъ расходъ въ 700 р. считая по 7 руб. за тысячу карточекъ. Затѣмъ на печатаніе статистическихъ бланковъ профессиональнаго образованія, инструкцій, вспомогательныхъ вѣдомостей, язычковъ и проч. придется затратить не менѣе 300 рублей.

Такъ какъ ни одно уѣздное земство, за исключеніемъ Воронежскаго, не провѣряетъ статистическихъ бланковъ и обязанность провѣрять статистическіе бланки ложится на губернское земство, что вызываетъ необходимость приглашать на нѣсколько мѣсяцевъ временныхъ счетчиковъ и назначать для служащихъ отдѣла вечернія занятія, то губернская управа полагала бы необходимымъ, по примѣру прошлаго года, внести на этотъ предметъ въ смѣту 1917 г. 500 руб.

Такимъ образомъ, для организаціи статистики народнаго образованія въ 1917 г. необходима сумма въ 3.500 руб.

Въ 1913 г., при учрежденіи должности помощника завѣдывающаго отдѣломъ народнаго образованія. — завѣдывающаго статистикой народнаго образованія былъ установленъ окладъ въ 125 р. въ мѣсяцъ.

Небольшой, въ условіяхъ прежняго мирнаго времени, окладъ этотъ при теперешней ужасающей дороговизнѣ является весьма незначительнымъ. Съ жалованьемъ въ 125 р. въ настоящее время семейному человѣку приходится жить въ очень неприглядныхъ матеріальныхъ условіяхъ. Установленныя и предположенныя прибавки къ жалованью на дороговизну являются, конечно, недостаточными, такъ какъ жизнь вздорожала не на десятки, а на сотни процентовъ.

Необходимо указать, что должность помощника завѣдывающаго въ другихъ отдѣлахъ управы оплачивается гораздо выше. Такъ помощники завѣдывающихъ въ экономическомъ, ветеринарномъ и оцѣночно-статистическомъ отдѣлахъ получаютъ основнаго оклада до 2400 р. въ годъ. Болѣе того, если принять во вниманіе, что помощники завѣдывающихъ не получаютъ наградныхъ и платы за вечернія занятія, то окажется, что завѣдывающій статистикой народнаго образованія находится въ худшихъ матеріальныхъ условіяхъ, чѣмъ дѣлопроизводители нѣкоторыхъ отдѣловъ, пользующихся, при равномъ окладѣ въ 125 р., наградными и отдѣльной платой за вечернія занятія. Обращаясь, далѣе, къ практикѣ другихъ земствъ видимъ, что ни въ одномъ земствѣ должность завѣдывающаго статистикой народнаго образованія не оплачивается ниже 1800 р., а Оренбургское губернское земство въ послѣднее время установило для этой должности основнаго оклада въ 2500 руб.

Число отвѣтственныхъ работниковъ по народному образованію и до войны весьма ограниченное, въ настоящее время пало до минимума, вслѣдствіе чего губернскія и уѣздныя земства, какъ можно ежедневно судить по газетнымъ объявленіямъ, принуждены сильно повышать оклады отвѣтственнымъ работникамъ по народному образо-

ванію. Это обстоятельство въ связи съ все развивающимся дѣломъ народнаго образованія въ губерніи, заставляетъ губернскую управу создавать для своихъ служащихъ такія матеріальныя условія, при которыхъ имъ не было бы надобности переходить на службу земствъ, лучше вознаграждающихъ трудъ своихъ работниковъ.

Должность завѣдывающаго статистикой народнаго образованія занимаетъ въ настоящее время лицо съ высшимъ образованіемъ и земскимъ статистическимъ стажемъ.

Слѣдуетъ прибавить ко всему вышесказанному, что по постановленію земскаго собранія, завѣдывающій статистикой, кромѣ своихъ прямыхъ обязанностей, долженъ исполнять и вообще обязанности помощника завѣдывающаго отдѣломъ народнаго образованія.

По всемъ указаннымъ основаніямъ, губернская управа считала бы необходимымъ увеличить основной окладъ содержанія завѣдывающаго статистикой народнаго образованія до 2100 р въ годъ.

Представляя изложенное въ настоящемъ докладѣ вниманію губернскаго земскаго собранія, губернская управа честь имѣетъ предложить:

1. Утвердить измѣненія въ школьныхъ бланкахъ по статистикѣ народнаго образованія, указанныя въ докладѣ.

2. Относительно измѣненія формы бланковъ и принятія за отчетный годъ по статистикѣ народнаго образованія года учебнаго, вопросъ оставить открытымъ до 2-го Всероссийскаго съѣзда по статистикѣ народнаго образованія, предполагающагося въ 1917 г. въ Петроградѣ.

3. Обсудить вопросъ о желательности дать порученіе губернской управѣ, если 2-й Всероссийскій Съѣздъ по статистикѣ народнаго образованія въ 1917 г. не состоится, переработать дѣйствующіе бланки по школьной статистикѣ такъ, чтобы въ нихъ введены были лишь вопросы текущей статистики и чтобы собраніе и разработка статистическихъ свѣдѣній были приурочены къ учебному, а не къ гражданскому году; при этомъ двухбланковая система, какъ страдающая весьма крупными недостатками, должна быть отвергнута.

4. Просить уѣздныя земства, въ которыхъ еще нѣтъ завѣдывающихъ отдѣломъ народнаго образованія, озаботиться учрежденіемъ должности завѣдывающаго отдѣломъ народнаго образованія.

5. Просить уѣздныя земства вводить школьные журналы по образцу, утвержденному прошлымъ очереднымъ губернскимъ земскимъ собраніемъ.

6. Внести въ смѣту губернскаго земства на 1917 г. для организаціи статистики народнаго образованія 3500 р.

7. Увеличить основной окладъ содержания завѣдывающаго статистики народнаго образованія до 2100 р. въ годъ, каковую сумму и вносить съ 1917 г. въ смѣту губернскаго земства, съ начисленіемъ на нее періодическихъ прибавокъ и прибавки на дороговизну.

ПРЕДСѢДАТЕЛЬ УПРАВЫ: *В. Томаповской.*

ЧЛЕНЫ: { *В. Раевскій.*  
*В. Савостьяновъ.*  
*М. Чертковъ.*  
*М. Паренаго.*

Завѣдывающій Отдѣломъ Народнаго  
Образованія *В. Курсановъ.*

Завѣдывающій статистикой народнаго образованія *И. Крутиковъ.*

Секретарь *Н. Кузнецовъ.*

ВОРОНЕЖСКАЯ  
ОБЛ. БИБЛИОТЕКА

Ученые изыскания в области культуры и искусства  
в области культуры и искусства

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ  
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОСЛЕ  
УКАЗАННОГО ЗДЕСЬ СРОКА

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
ИЗДАТЕЛЬСТВО  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Отдел культуры  
Образования  
Образования

1980

Количество проданных экземпляров

ВОРОНЕЖСКАЯ  
ОБЛАСТНАЯ





